

Signalteknisk ERTMS-ordlista

Ordlistan innehåller nya signaltekniska termer som tillkommit i och med att ERTMS införs i Sverige. Listan är främst riktad till dem som jobbar med signalteknik.

Även E-TRI-projektet har gett ut en ordlista. Den är riktad mot andra intressenter, t.ex. förare och tågklarare. De båda ordlistorna är delvis överlappande men överensstämmer med varandra utom med några få undantag. I dessa fall har det inte ansetts möjligt att använda samma termer eftersom begreppen är väl inarbetade i båda användarkategorierna. De är dock markerade i ordlistan för att uppmärksamma detta och begränsa och undvika förvirring.

Synpunkter, förslag på ändringar och kompletteringar skickas till:

Kjell Johansson, Ttpemn

0243-44 63 75

kjell.i.johansson@trafikverket.se

Ändringsinformation

2008-02-07 Version 1.0

2008-02-16 Version 1.0.1

- Rättning av förväxlade översättningar för med- och motväxel.
- ”Del av väg” ändrad till ”Del av rörelseväg”.

2008-06-13 Version 1.1

- Dokumentet kompletterat med försättsblad, ändringsinformation och läsanvisning.
- Hänvisningar inom dokumentet rättade.
- Definitionen på ”permanent hastighetsnedsättning” rättad.

2010-06-11 Version 2.0

- Dokumentet är anpassat till begreppen i JvSFS
- Nya benämningar på driftlägen
- Termer med anknytning till nyckelhanteringen införda
- Ett index över engelska begrepp och förkortningar infört
- **Nya termer**
 - Advanced Encryption Standard
 - Begränsad övervakning
 - Data Encryption Standard
 - Data Encryption Algoritm
 - ERTMS Interoperability Contract
 - Euroradio
 - Key Derivation Function
 - Key Management
 - Key Management Centre
 - K-KMC
 - KMAC
 - KTRANS
 - Message Authentication Code
 - Passiv skiftning
 - Triple Data Encryption Algorithm
- **Strukna termer**
 - STM-läge Europeisk
- **Ändrade termer**
 - Avkortat körbesked → Avkortat tekniskt körbesked
 - Backningsläge → Nödbackning
 - Begäran om körbesked → Begäran om tekniskt körtillstånd
 - Beredskapsläge → Beredskap
 - Blandade nivåer → Dubbelutrustad bana
 - FS-läge → Full övervakning
 - Förbikopplats läge → Förbikopplat
 - Förhandlad avkortning av körbesked → Förhandlad avkortning av tekniskt körtillstånd

- Gräns för körbesked → Gräns för tekniskt körstillstånd
 - Icke ledande läge → Assisterande
 - Kvittrat nödstoppläge → Kvittrat nödstopp
 - Körbesked → Tekniskt körtillstånd
 - Körbesked ”siktrörelse” OS → Tekniskt körtillstånd ”siktrörelse”, OS
 - Körbesked ”säkrad rörelse” FS → Tekniskt körtillstånd ”säkrad rörelse”, FS
 - Nödstoppläge → Nödstopp
 - OS-läge → På sikt
 - Outrustat läge → Outrustat
 - Slutpunkt för körbesked → Slutpunkt för tekniskt körtillstånd
 - Spänningslöst läge → Strömlöst
 - SR-läge → Särskilt ansvar
 - SR-väg → Förenklad tågväg
 - STM-läge Nationell → STM nationell
 - Systemfelsläge → Systemfel
 - Viloläge → Passiv
 - Växlingsläge → Skiftning
- **Termer med ändrad definition eller förklaring**
Termer där förklaringen eller definitionen endast anpassat till nya begrepp i JvSFS är inte upptagna i följande uppräkningslista (t.ex. växlingsrörelse bytt mot siktrörelse).
- Avvisande spårspärr
 - Avvisande växel
 - Balis
 - Balisgrupp (ATC)
 - ETCS-identitet
 - Frisläppningshastighet (ATC)
 - Rörelseväg (ETCS)
 - Sidoskydd
 - Signalläst temporärt lokalfrigivningsområde
 - Skyddsväxel
 - Spärrad växel
 - Spärrat spåravsnitt
 - Särskild tågväg
 - Tågväg (ETCS)

Läsanvisningar

Fet-stil visar källdokumentet varifrån definitionen är hämtad, t.ex. JvSFS eller UNISIG.
Kursiv-stil förklarar vad begreppet betyder, men det är ingen regelrätt definition.

Index, engelska begrepp och förkortningar

| | | |
|--|--------|--|
| -3- | | |
| 3TDEA | 29 | |
| -A- | | |
| Adjacent system | 12 | |
| Advanced Encryption Standard..... | 12 | |
| AES | 12 | |
| Approach locking..... | 12 | |
| Approach section..... | 12 | |
| Approximate position | 13 | |
| Area locked TSA..... | 11 | |
| ASP | 13 | |
| Automatically marked | 13 | |
| Automaton | 13 | |
| Axle Load Speed Profile..... | 13 | |
| -B- | | |
| Balise | 13 | |
| Balise Group | 14 | |
| Berth section | 13 | |
| BG..... | 14 | |
| Blocked | 27 | |
| Blocked derailer..... | 27 | |
| Blocked point | 27 | |
| Blocked track section..... | 27 | |
| -C- | | |
| CEM | 12 | |
| Centralised Traffic Control system..... | 30 | |
| CESA | 12 | |
| CMI | 14 | |
| Command..... | 20 | |
| Conditional Emergency Stop Area | 12 | |
| Conditional Emergency stop Message | 12 | |
| Controller Machine Interface | 14 | |
| Co-operative shortening of MA | 17 | |
| Co-SMA | 17 | |
| CTC | 30 | |
| -D- | | |
| Danger point..... | 16 | |
| Data Encryption Standard..... | 14 | |
| Data Encryption Algorithm | 14 | |
| DEA | 14 | |
| Default value | 27 | |
| Deflecting derailer | 13 | |
| Deflecting point..... | 13 | |
| DES | 14 | |
| Detected position..... | 23 | |
| Dispatcher | 30 | |
| DMI | 17 | |
| DP..... | 16 | |
| Driver Machine Interface..... | 17 | |
| Duplicate balises | 15 | |
| -E- | | |
| EB..... | 22 | |
| EBD | 22 | |
| Emergency brake | 22 | |
| Emergency brake deceleration | 22 | |
| Emergency Stop Area | 12, 22 | |
| EnBG..... | 19 | |
| End of Mission | 13 | |
| End of movement Authority | 26 | |
| End point | 26 | |
| End-of-route release | 26 | |
| Entrance Balise Group | 19 | |
| EOA..... | 26 | |
| EoM | 13 | |
| ERTMS | 15 | |
| ERTMS entrance area..... | 15 | |
| ERTMS Interoperability Contract..... | 15 | |
| ERTMS Regional..... | 15 | |
| ESA | 12 | |
| ETCS..... | 15 | |
| ETCS ID..... | 15 | |
| European Rail Traffic Management System | 15 | |
| European Train Control System..... | 15 | |
| Euroradio | 15 | |
| ExBG..... | 31 | |
| Exit Balise Group..... | 31 | |
| Externally marked | 15 | |
| -F- | | |
| Facing points..... | 22 | |
| Facing signal point..... | 21 | |
| Flank protection | 25 | |
| Flank protection area | 25 | |
| Fouling point..... | 19 | |
| Front protection | 16 | |
| Front protection area | 16 | |
| FS | 7 | |
| FS MA | 29 | |
| Full Supervision mode..... | 7 | |
| Full Supervision Movement Authority..... | 29 | |
| -G- | | |
| Geographical position information | 17 | |
| Global System for Mobile Communications – Railways..... | 18 | |
| GP..... | 21 | |
| Gradient Profile..... | 21 | |
| GSM-R | 18 | |
| -H- | | |
| Hand Held Terminal | 16 | |
| HHT | 16 | |
| -I- | | |
| IL | 17 | |
| In control | 19 | |
| Infill information | 30 | |
| Interlocking..... | 17 | |
| Interoperability | 15 | |
| IS | 7 | |
| Isolation mode | 7 | |
| -J- | | |
| JRU..... | 19 | |
| Juridical Recording Unit | 19 | |
| -K- | | |
| KDF | 19 | |
| Key Derivation Function | 19 | |
| Key lock | 20 | |
| Key Management | 19 | |
| Key Management Centre | 20 | |

| | | | |
|---|--------|---|--------|
| Key Management System | 20 | OS MA | 29 |
| K-KMC | 20 | Out of control | 31 |
| KM | 19 | -P- | |
| KMAC | 20 | Part of route | 14 |
| KMC | 20 | Passable | 16 |
| KMS | 20 | Permanent Shunting Area | 11 |
| KTRANS | 20 | Permitted speed | 29 |
| -L- | | Point lock | 15 |
| L0 | 10 | Post Trip mode | 7 |
| L1 | 10 | Pre-test | 17 |
| L2 | 10 | Protection distance | 26 |
| L3 | 10 | Protective point | 26 |
| Last Relevant Balise Group | 24 | PSA | 11 |
| LEU | 20 | PT | 7 |
| Level | 10, 28 | -R- | |
| Level 0 | 10 | Radio Block Centre | 23 |
| Level 1 | 10 | Radio establish Balise Group | 23 |
| Level 2 | 10 | Radio Termination Balise Group | 23 |
| Level 3 | 10 | RBC | 23 |
| Level STM | 10 | ReBG | 23 |
| Level Transition Announcement Balise Group .. | 13 | Release speed | 16 |
| Limit of Authority | 17 | Restrictive section | 24 |
| Lineside Electronic Unit | 20 | Reverse Movement Protection | 25 |
| Linking | 21 | Reversing mode | 7 |
| LOA | 17 | RMP | 25 |
| Locally operated | 20 | Roll Away Protection | 24 |
| Locked route | 21 | Roll in detection | 19 |
| LRBG | 24 | Route | 24 |
| LSTM | 10 | Route suitability data | 27 |
| LTA BG | 13 | RS | 16 |
| -M- | | RT BG | 23 |
| MA | 29 | RV | 7 |
| MAC | 21 | -S- | |
| Man Machine Interface | 21 | Safe Front End | 28 |
| MAR | 14 | Safe Rear End | 28 |
| Message Authentication Code | 21 | Safety distance | 25 |
| Mixed levels | 10 | SB | 7, 14 |
| MMI | 21 | SBD | 15 |
| Most Restricted Speed Profile | 28 | Separate marked | 25 |
| Movement Authority | 29 | Service brake | 14 |
| Movement Authority Request | 14 | Service brake deceleration | 15 |
| MRSP | 28 | SF | 9 |
| -N- | | SFE | 28 |
| National value | 22 | SH | 9 |
| NL | 7 | Shortened Movement Authority | 13 |
| No Power mode | 8 | Shunting area | 11, 20 |
| Nominal direction | 22 | Shunting mode | 9 |
| Non Leading mode | 7 | Shunting route | 31 |
| NP | 8 | SiB | 25 |
| -O- | | Signal Board | 25 |
| Object controller | 31 | Signal locked TSA | 11 |
| Obstacle detection | 18, 19 | Signal point | 25 |
| Obstacle free | 18 | Signal point with activated route release inhibition | 30 |
| OC | 31 | Signalling section | 25 |
| Occupied track section | 14 | SL | 9 |
| On Sight mode | 8 | Sleeping mode | 9 |
| On Sight Movement Authority | 29 | SMA | 13 |
| Operating Mode | 15 | SN | 8 |
| OS | 8 | SoM | 27 |

| | | | |
|------------------------------------|----|---|----|
| Special train route | 28 | Track ahead free request..... | 18 |
| Specific Transmission Module..... | 28 | Track condition | 27 |
| SR..... | 8 | Track description | 26 |
| SRE | 28 | Track section..... | 26 |
| SR-route | 17 | Trackside equipment | 21 |
| SSP | 27 | Trackside object | 14 |
| Staff Responsible mode | 8 | Traction unit | 12 |
| Staff responsible permission | 28 | Trailing points..... | 21 |
| Stand By mode | 7 | Trailing signal point..... | 22 |
| Start of Mission | 27 | Train announcement..... | 29 |
| Start point | 14 | Train category..... | 30 |
| Static Speed Profile | 27 | Train data | 29 |
| STM..... | 28 | Train integrity | 30 |
| STM National mode | 8 | Train Integrity Management System | 30 |
| STR | 28 | Train movement..... | 30 |
| Supervised location..... | 22 | Train route | 30 |
| SvL | 22 | Train route with route release inhibition | 31 |
| System exit signal | 31 | Train running number | 30 |
| System Failure mode..... | 9 | Trainborne equipment | 22 |
| -T- | | Trip mode | 8 |
| TAF..... | 18 | Triple Data Encryption Algorithm | 29 |
| TAM..... | 29 | TSA..... | 11 |
| Target distance | 22 | TSR | 18 |
| Target speed..... | 22 | -U- | |
| Temporary Shunting Area..... | 11 | UEM | 12 |
| Temporary Speed Restriction..... | 18 | UN..... | 8 |
| TIMS..... | 30 | Unconditional Emergency stop Message | 12 |
| TKK..... | 29 | Unfitted mode..... | 8 |
| Tongue detection Contact..... | 29 | -V,W- | |
| TR..... | 8 | Valid position..... | 17 |
| Track adhesion factor | 12 | | |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller <i>förklaring</i> | Engelsk definition eller <i>förklaring</i> |
|-----------------------|-----------------------|--------------------|---------------------|--|--|
| Driftlägen | | | | | |
| Nödbackning | Reversing mode | | RV | Driftläge som tillåter föraren att ändra rörelseriktningen på fordonet när det manövreras från hytten. | An ERTMS / ETCS mode that allows the driver to change the direction of movement of the train whilst controlling the train from cab. (UNISIG SUBSET-023) |
| Beredskap | Stand By mode | | SB | Det driftläge i vilket ombordutrustningen kommer vid uppstart och när hytten stängs ner. SB kan i annat sammanhang även betyda Service Brake, dvs. driftbroms. | An ERTMS / ETCS train borne mode that is a default mode when the train borne equipment is powered up or the cab is closed. (UNISIG SUBSET-023) SB can also in other contexts mean Service Brake |
| Full övervakning | Full Supervision mode | | FS | Driftläge som ger full övervakning av hastigheten och förbikörning av slutpunkt. <i>driftläge som medför tekniskt körtillstånd för säkrad rörelse (FS).</i> (JvSFS Termer E2) | An ERTMS / ETCS train equipment mode giving full protection against over speed and over run. (UNISIG SUBSET-023) |
| Begränsad övervakning | Limited Supervision | | | | |
| Förbikopplat | Isolation mode | | IS | Driftläge där fordonets bromssystem inte är kopplat till ombordutrustningen. Detta indikeras för föraren. | When the ERTMS / ETCS train carried equipment is disconnected from the vehicle braking system. Isolation is indicated to the driver. (UNISIG SUBSET-023) |
| Assisterande | Non Leading mode | | NL | driftläge som medger körning från en förarhytt som inte är främst i rörelsen (NL). (JvSFS Termer E2) | When the active train borne equipment and driver is not in the leading cab. (UNISIG SUBSET-023) |
| Kvitterat nödstopp | Post Trip mode | | PT | Det driftläge i vilket ombordutrustningen kommer efter att ett fordon har stannat efter att fått nödbroms och föraren har kvitterat händelsen. | An ERTMS / ETCS train borne mode that is entered after a train trip when the train has been brought to a stand and the driver has acknowledged the situation. (UNISIG SUBSET-023) |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller <i>förklaring</i> | Engelsk definition eller <i>förklaring</i> |
|-----------------|------------------------|--------------------|---------------------|--|--|
| Nödstopp | Trip mode | | TR | Driftläge som begär tillsättning av nödbromsen. | An ERTMS / ETCS mode that calls for an irrevocable application of the emergency brakes (UNISIG SUBSET-023) |
| På sikt | On Sight mode | | OS | Driftläge där föraren har fullt ansvar (med avseende på hinderfrihet) för ett säkert framförande av fordonet. Framförandet sker med reducerad hastighet eftersom fordonet kan köra in på spåravsnitt som redan är belagda. <i>driftläge som medför tekniskt körtillstånd för siktrörelse (OS).</i> (JvSFS Termer E2) | An ERTMS / ETCS mode that gives the driver full responsibility for the safe control of his train. This will be at an enforced and limited speed because the train may be entering a section of track which is already occupied (UNISIG SUBSET-023) |
| Outrustat | Unfitted mode | | UN | Driftläge som tillåter ett utrustat fordon att framföras i ett outrustat område. | This mode allows a fitted train to negotiate an unfitted area. (UNISIG SUBSET-023) |
| Strömlöst | No Power mode | | NP | Ombordutrustningen saknar kraftmatning vilket medför att bromsarna är aktiverade. | Applicable to the train borne equipment; it is where the train borne equipment is not powered up but the emergency brake is applied. (UNISIG SUBSET-023) |
| Särskilt ansvar | Staff Responsible mode | | SR | Driftläge som tillåter föraren att ta fullt ansvar för fordonets rörelse i ett utrustat område. Ombordutrustningen begränsar hastigheten i detta driftläge. <i>driftläge som möjliggör rörelse utan tekniskt körtillstånd och som i system E2 och E3 kräver muntligt körtillstånd från tågklararen enligt särskild blankett innan rörelsen påbörjas (SR).</i> (JvSFS Termer E2) | An ERTMS / ETCS mode that allows a driver to take full responsibility for the movement of a train in a fitted area. The train borne equipment will impose a speed limit in this mode. (UNISIG SUBSET-023) |
| STM nationell | STM National mode | | SN | Driftläge i STM-nivå som ger det nationella systemet tillgång till MMI, TIO och odometer men övervakar enligt nationella regler. | A mode in level STM, it allows the national system access to the MMI, TIU, and odometer but supervision is to national rules. (UNISIG SUBSET-023) |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller <i>förklaring</i> | Engelsk definition eller <i>förklaring</i> |
|------------------|---------------------|--------------------|---------------------|---|--|
| Systemfel | System Failure mode | | SF | Det driftläge i vilket ombordutrustningen kommer när ett fel som kan påverka säkerheten upptäcks. | A train borne mode entered when a fatal failure which could affect safety is found. (UNISIG SUBSET-023) |
| Passiv | Sleeping mode | | SL | Driftläge som används av ombordutrustningen i passiva fordonsdelar som styrs från en annan del av fordonet. <i>driftläge som oanvänd hytt i en rörelse intar under körning (SL).</i> (JvSFS Termer E2) | An ERTMS / ETCS mode that is used for the train borne equipment in slave engines controlled by a leading engine. (UNISIG SUBSET-023) |
| Skiftning | Shunting mode | | SH | Mod som tillåter fordon att växla utan att systemet har giltiga tågdata. <i>driftläge som medger rörelse i valfri riktning inom lokalreserverat område (SH).</i> (JvSFS Termer E2) | ERTMS / ETCS operating modes which allow the train to move in shunting, without available train data (UNISIG SUBSET-023) |
| Passiv skiftning | Passive Shunting | | | | |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller förklaring | Engelsk definition eller förklaring |
|---------------------|--------------|--------------------|---------------------|---|---|
| Systemnivåer | | | | | |
| Nivå | Level | | | <i>Utrustningsnivåer i ERTMS-systemet.</i> | <i>The different ERTMS / ETCS application levels are a way to express the possible operating relationships between track and train. Level definitions are principally related to the track side equipment used, to the way the track side information reaches the on board units and to which functions are processed in the track side and in the on board equipment respectively.</i> |
| Nivå 1 | Level 1 | | L1 | <i>ETCS markutrustning där optiska signaler och spårledningarna är kvar. Kan kompletteras med Radio Infill, d v s radioburen komplettering av balisinformationen.</i> | <i>A level of ERTMS / ETCS overlaid onto conventional line side signalling.</i> |
| Nivå 2 | Level 2 | | L2 | <i>ETCS markutrustning utan optiska signaler men med spårledningar och radioburen informationsöverföring.</i> | <i>A level of ERTMS / ETCS that uses radio to pass movement authorities to the train whilst relying on conventional means to determine train location.</i> |
| Nivå 3 | Level 3 | | L3 | <i>ETCS markutrustning utan optiska signaler och utan spårledningar men med radioburen informationsöverföring (radioblock).</i> | <i>A level of ERTMS / ETCS that uses radio to pass movement authorities to the train. Level 3 uses train reported advice of location and integrity to determine if it is safe to issue the movement authority.</i> |
| Nivå 0 | Level 0 | | L0 | <i>Outrustat område.</i> | <i>Unequipped area.</i> |
| Nivå STM | Level STM | | LSTM | <i>En systemnivå som tillåter körning på nationellt utrustade banor..</i> | <i>A level of ERTMS / ETCS that allows the kernel of train borne equipment to work with an existing national ATP system on the ground.</i> |
| Dubbelutrustad bana | Mixed levels | | | <i>Flera olika systemnivåer på samma spåravsnitt.</i> | <i>Several application levels on the same track</i> |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller <i>förklaring</i> | Engelsk definition eller <i>förklaring</i> |
|--|-------------------------|--------------------|---------------------|--|---|
| Lokalfrigivningsområde | | | | | |
| Lokalfrigivningsområde | Shunting area | | | Område bestående av ett eller flera spåravsnitt som kan låsas för en eller flera siktrörelser som inom området kan förflyttas fritt och utan bestämd riktning. (BVS 544.93100) | An area where traction units can be allowed to perform shunting movements in either direction. |
| Permanent lokalfrigivningsområde | Permanent Shunting Area | PSA | PSA | Lokalfrigivningsområde på sidospår där inga rörelsevägar kan låsas. (BVS 544.93100) | A permanent shunting area located in an uncontrolled area. |
| Temporärt lokalfrigivningsområde | Temporary Shunting Area | TSA | TSA | <i>Lokalfrigivningsområde som kan låsas på huvudspår eller sidospår där rörelsevägar kan låsas.</i> <i>Det finns två typer av temporära lokalfrigivningsområden.</i> 1) Signallåst TSA 2) Områdeslåst TSA. | <i>A shunting area located in a controlled area. It exists two types of temporary shunting areas.</i> 1) Signal locked TSA 2) Area locked TSA |
| Signallåst temporärt lokalfrigivningsområde | Signal locked TSA | | | <i>Ett temporärt lokalfrigivningsområde som låses med en växlingssignal som börjanpunkt. Området är dynamiskt och dess utbredning beror på vilka lämpliga slutpunkter som finns.</i> | <i>A Temporary Shunting Area which is locked by a shunting signal as start point. The area is locked dynamically and the extension of the area depends on where the end points are found.</i> |
| Områdeslåst temporärt lokalfrigivningsområde | Area locked TSA | | | <i>Ett temporärt lokalfrigivningsområde som är definierat i anläggningsdata med avseende på gränser, låsvillkor och vilka objekt som ingår. Ett områdeslåst lokalfrigivningsområde kan stödjas med medgivandesignaler.</i> | <i>A Temporary Shunting Area which is defined during site data preparation regarding boundaries required locking conditions and included objects. An Area locked TSA may be supported by Permission-to shunt signals showing the activation status of the area.</i> |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller förklaring | Engelsk definition eller förklaring |
|----------------------------------|--------------------------------------|--------------------|---------------------|--|---|
| Nödstopps-områden | | | | | |
| Nödstoppsområde | Emergency Stop Area | | ESA | Ett fördefinierat område där fordon ska förhindras att röra sig när området är aktiverat. | A predefined area where the train shall be prevented from moving when the area is activated. |
| Villkorligt nödstoppsområde | Conditional Emergency Stop Area | | CESA | Ett fördefinierat område där fordon förhindras att åka in men inte att lämna när området är aktiverat. | A predefined area that shall prevent trains from entering but not from leaving the area when it is activated. |
| Ovillkorligt nödstoppsmeddelande | Unconditional Emergency stop Message | | UEM | Meddelande som ovillkorligen nödstoppar ett fordon. | A message that unconditionally emergency stops a train. |
| Villkorligt nödstoppsmeddelande | Conditional Emergency stop Message | | CEM | Meddelande som nödstoppar ett fordon om fordonet inte passerat en bestämd geografisk position. | A message that emergency stops a train if it not has passed a defined geographical position. |
| Övrigt | | | | | |
| Adhesion | Track adhesion factor | | | | |
| | Advanced Encryption Standard | | AES | Amerikansk krypteringsstandard med utbredd användning. AES togs fram som en ersättare för DES. | |
| Aktivt fordon | Traction unit | | | Fordonet från vilket fordonsättet manövreras. | Vehicle from where a train is operated. (UNISIG SUBSET-023) |
| Angränsande system | Adjacent system | | | Angränsande system har en gemensam trafikgräns och till följd av detta ett tekniskt gränssnitt där signalinformation utbytes. | Adjacent systems have a trafficable border in common, and hence technical interface by which signalling information is exchanged. |
| Ankomstlåsning | Approach locking | | | Funktion som avgör huruvida manuell upplåsning av en låst rörelseväg i ett signalställverk skall ske med tidsfördröjning eller inte. (BVS 544.93100) Om rörelsevägen är ankomstlåst ska upplåsningen ske med tidsfördröjning. | A function that decides if a manually released route will be unlocked after a time delay. If the route is approached locked the time delay shall be used. |
| Ankomstlåsningsträcka | Approach section | | | Den sträcka före en rörelsevägs börjanpunkt som vid beläggning gör att rörelsevägen blir ankomstlåst. | A section preceding a route where an occupation results in an approach locked route. |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller förklaring | Engelsk definition eller förklaring |
|-------------------------------------|--|--------------------|---------------------|---|---|
| Anloppssträcka | Berth section | | | <i>Ett fördefinierat spåravsnitt före den första rörelsevägen. Detta är applicerbart till exempel vid start när RBC/IL kan ge MA för anloppssträckan och rörelsevägen som följer.</i> | <i>A predefined section preceding the first route. This is applicable for example at start-up where the RBC/IL may issue an authority for the berth section and the route that follows.</i> |
| Approximativ position | Approximate position | | | <i>Position som matats in manuellt av tågklararen då ett fordon ej kan rapportera en giltig position.</i> | <i>Position typed in manually by the controller/dispatcher since the train cannot report a valid position.</i> |
| Automat | Automaton | | | Funktion som automatiskt verkställer på förhand specificerade kommandon, när vissa villkor är uppfyllda i ett signalställverk eller manöversystem. (BVS 544.93100) | A function which automatically executes predefined commands when certain conditions fulfilled in a RBC/IL. |
| Automatmarkerat | Automatically marked | | | <i>Status på spåravsnitt när ett ERTMS-utrustat fordon med känd eller manuellt angiven position finns på spåravsnitt. (endast ERTMS Regional)</i> | <i>The state of a track section when an equipped vehicle with a known or manual specified position is at the track section. (only ERTMS Regional)</i> |
| Aviseringsbalisgrupp för nivåskifte | Level Transition Announcement Balise Group | | LTA BG | <i>Balisgrupp som aviserar ombordutrustningen om nivåskifte.</i> | <i>A balise group that announces the onboard equipment of a coming level transition.</i> |
| Avkortat tekniskt körtillstånd | Shortened Movement Authority | | SMA | | |
| Avsluta verksamhet | End of Mission | | EoM | <i>Meddelande som fordonet skickar till RBC för avregistrering</i> | <i>A message sent from the train to RBC for de-registration.</i> |
| Avvisande spårspärr | Deflecting derailer | | | <i>En avvisande spårspärr är låst i sitt skyddande läge vilket hindrar spårfordon att komma in på det spår som ska skyddas.</i> | <i>A deflecting derailer is locked in its protecting position that's prevents a vehicle from reaching the track that should be protected.</i> |
| Avvisande växel | Deflecting point | | | <i>En avvisande växel är låst i sitt skyddande läge vilket hindrar spårfordon att komma in på det spår som ska skyddas.</i> | <i>A deflecting point is locked in its protecting position that's prevents a vehicle from reaching the track that should be protected.</i> |
| Axellastberoende hastighetsprofil | Axle Load Speed Profile | | ASP | <i>Hastighetsprofil för fordon med en axellast större eller lika med ett bestämt värde.</i> | <i>Speed profile for train with axel load higher or equal to a defined value.</i> |
| Balis | Balise | | | Enhet som ligger i spåret och som vid förfrågan sänder information till passerande spårfordon. (JvSFS 2008:7 bilaga 1) | A passive transponder mounted on the track which can communicate with a train passing over it. |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller <i>förklaring</i> | Engelsk definition eller <i>förklaring</i> |
|----------------------------------|------------------------------|--------------------|---------------------|--|--|
| Balisgrupp (ATC) | Balise Group | | | Grupp om två eller flera baliser. (JvSFS 2008:7 bilaga 1) | |
| Balisgrupp (ERTMS) | Balise Group | | BG | En eller flera baliser som har samma referensposition i spåret. | One or more balises which are treated as having the same reference location on the track. (SUBSET-023) |
| Bangårdsobjekt | Trackside object | | | Fysiskt objekt på bangården som signalsystemet styr eller hämtar information från. (BVS 544.93100) | Physical object at the trackside that the signalling system controls and fetches information from. |
| Begäran om tekniskt körtillstånd | Movement Authority Request | | MAR | <i>Begäran om tekniskt körtillstånd från ombordsystemet till RBC. Om samtliga villkor är uppfyllda svarar RBC med ett tekniskt körtillstånd.</i> | <i>A request from the onboard equipment sent to the RBC for a MA. If the all the conditions are fulfilled the RBC will respond with a MA.</i> |
| Belagt spåravsnitt | Occupied track section | | | <i>Ett spåravsnitt där det detekteras ett hinder på spåret.</i> | <i>A track section which is detecting an obstacle on the track.</i> |
| Börjanpunkt | Start point | | | Den signalpunkt där en rörelseväg börjar. (BVS 544.93100) | The signal point where a route starts. |
| CMI | Controller Machine Interface | | CMI | <i>Tågklararens manövergränssnitt.</i> | <i>The dispatchers interface to system.</i> |
| | Data Encryption Standard | | DES | <i>Amerikansk krypteringsstandard från 70-talet. Standarden har fortfarande utbredd användning men ersätts succesivt av AES. Standarden använder krypteringsalgoritmen DEA.</i> | |
| | Data Encryption Algorithm | | DEA | <i>En krypteringsalgoritm.</i> | |
| Del av rörelseväg | Part of route | | | <i>En rörelseväg kan bestå av flera delar. Avsikten med att dela upp en väg i mindre delar är att ha möjlighet att låsa upp en del av vägen innan hela vägen låses upp. En "del av rörelseväg" begränsas av spårledningsskarvar (i ERTMS regional av virtuella spårledningsskarvar). En "del av rörelseväg" kan bestå av en eller flera spårledningar.</i> | <i>A route can consist of several parts. The purpose to split a route in parts is to be able to release a part of the route before the whole route is released. A part of a route is bounded by track section joints (I ERTMS Regional by virtual track section joints). A part of a route can contain one or more track sections.</i> |
| Driftbroms | Service brake | | SB | SB kan i annat sammanhang även betyda Stand By mode. | SB can also in other contexts mean Stand By mode. |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller förklaring | Engelsk definition eller förklaring |
|-------------------------|---|--------------------|---------------------|---|---|
| Driftbromsretardation | Service brake deceleration | | SBD | | |
| Driftläge | Operating Mode | | | se sidan 7. | see page 7. |
| Driftskompatibilitet | Interoperability | | | | |
| Dubblade baliser | Duplicate balises | | | <i>Två baliser med samma information placerade i samma balisgrupp.</i> | <i>Two balises with the same information within the same balise group.</i> |
| Elektriskt växeltunglås | Point lock | | | | |
| ERTMS | European Rail Traffic Management System | ERTMS | ERTMS | <i>European Rail Traffic Management System, europeiskt standardiserat trafikstyrningssystem för järnväg, som inkluderar ETCS och GSM-R</i> | |
| ERTMS ankomstområde | ERTMS entrance area | | | <i>Spåravsnitt från nivå 2/3:s startpunkt där ERTMS ombordsystem byter till nivå 2/3, till förreglingssystemets gräns där RBC/IL kontrollerar rörelsevägar.</i> | <i>The track section from the Level 2/3 start point where onboard ERTMS switches to level 2/3 to the interlocking border from where the RBC/IL controls routes.</i> |
| | ERTMS Interoperability Contract | | | <i>Avtal mellan olika KM-domäner som etablerar procedurer och överenskommelser om nyckelhantering mellan KM-domäner för att möjliggöra domänöverskridande trafik.</i> | |
| ERTMS Regional | ERTMS Regional | | | <i>Trafikstyrningssystem för systemnivå 3 avsett för lågtrafikerade banor.</i> | <i>Traffic control system in level 3 intended for regional lines.</i> |
| ETCS | European Train Control System | ETCS | ETCS | <i>European Train Control System, europeiskt standardiserat trafikstyrningssystem för järnväg, och som inkluderar utrustning för fordon och markutrustning</i> | |
| ETCS-identitet | | ETCS ID | ETCS ID | <i>Unik identitet för varje balis, radioblockcentral och ombordutrustning.</i> | <i>Unique identity for equipment in trackside and onboard assemblies.</i> |
| Euroradio | Euroradio | | | <i>Protokoll som används i ETCS för etablering av en säker förbindelse mellan två ERTMS-enheter (t.ex. RBC och OBU).</i> | |
| Externmarkerat | Externally marked | | | <i>Tillstånd på spåravsnitt efter begäran via externmarkeringsterminal vid arbete eller utrustat fordon på spåravsnittet. (endast ERTMS Regional)</i> | <i>The state of a track section after a request from a HHT. (only ERTMS Regional)</i> |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller förklaring | Engelsk definition eller förklaring |
|--------------------------------|-----------------------|--------------------|---------------------|--|--|
| Externmarkeringsterminal | Hand Held Terminal | | HHT | Externmarkeringsterminalen ska kunna externmarkera och externavmarkera ett spåravsnitt. Det är föraren eller tillsyningsmannen som externmarkerar eller externavmarkerar via handterminalen, för att markera det avsnitt där fordonet eller arbetet finns. (endast systemnivå 3) | The Hand Held Terminal will be able to externally mark and externally demark a track section. It is the driver or the supervisor who externally marks or externally demarks through the Hand Held Terminal in order to mark the section where the vehicle or work is present. (only level 3) |
| Farbar | Passable | | | Farbart läge för rörliga objekt innebär att de kan passeras av ett spårgående fordon, utan risk för skador på spårutrustning eller fordon. (BVS 544.93100) | A passable movable object can be passed by a track vehicle without risk of damage on the vehicle or movable object. |
| Farlig punkt | Danger point | | DP | Punkten bortom slutpunkten för en rörelseväg som kan nås av framänden av fordonsättet utan att det uppstår en farlig situation. (se även nödbromsmåltpunkt, sidan 22) | The location beyond the EOA that can be reached by the front of the train without creating a hazardous situation. (UNISIG SUBSET-023) (see also supervised location, page 22) |
| Frisläppningshastighet (ATC) | | | | Den hastighet till vilken ATC-systemet övervakar bromsningen efter mottagen ATC-information "vänta stopp" (eller motsvarande ATC-information) (JvSFS 2008:7 bilaga 1) | |
| Frisläppningshastighet (ERTMS) | Release speed | | RS | Hastighet beräknad i ERTMS/ETCS som tillåter ett fordon att närma sig slutpunkten för det tekniska körtillståndet på ett säkert sätt. Det behövs vid punktförmig överföring för att fordon ska kunna närma sig en signal som slagit om till ett körbesked och nå dess informationspunkt. | A speed value calculated within ERTMS / ETCS to allow a train to approach the end of its movement authority in a safe way. Needed for intermittent transmission to enable the train to approach a signal that has cleared in order to reach the information point at the signal. (UNISIG SUBSET-023) |
| Frontskydd | Front protection | | | Skydd som ska hindra spårfordon från att komma in i en tågväg vid dess slutpunkt, eller på tågvägens skyddssträcka. (JvSFS 2008:7 bilaga 1) | An object that prevents a track vehicle from entering the route at the end of the route or at its protection distance. |
| Frontskyddsområde | Front protection area | | | Spåravsnitt mellan frontskydd och den rörelseväg som kräver frontskydd. (BVS 544.93100) | Track sections between the front protection and the route that require front protection. |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller förklaring | Engelsk definition eller förklaring |
|--|-----------------------------------|--------------------|---------------------|---|---|
| Förarens användargränssnitt | Driver Machine Interface | | DMI | <i>Driver Machine Interface, gränssnittet i fordonet mellan föraren och fordonets ERTMS-system</i> | <i>The interface in the engine between the driver and the vehicles ERTMS-system.</i> |
| Förenklad tågväg | SR-route | | | <p>Används vid stoppassage för att konfliktsäkra det område som fordonsättet kan komma att trafikera. Samma krav för låsning som för tågväg förutom sidoskydd samt att växlar och spårspärrar kan vara ur kontroll. I SRS betraktas förenklad tågväg som en undergrupp av tågväg.</p> <p>Tågväg i system E2 och E3 för tågfärd eller spärrfärd som ska framföras förbi en signalpunkt med verksamt tågskyddssystem med utan tekniskt körtillstånd. (JvSFS Termer E2)</p> | <i>A SR-route is used to pass a signal at stop to secure the area that the train will use. It has the same requirements for locking as the train route, except for points and derailleurs, which can be out of control.</i> |
| Förhandlad avkortning av tekniskt körtillstånd | Co-operative shortening of MA | | Co-SMA | <i>Förfrågan från RBC till ombordsystemet om avkortning av tekniskt körtillstånd, som genomförs om avkortningen kan göras utan bromsingrepp.</i> | <i>Request from RBC to shorten the MA that will be carried out if the MA can be shortened without an intervene from the breaks.</i> |
| Förprovning | Pre-test | | | <i>Funktion som, innan en order ges, provar om ordern kan verkställas.</i> | <i>A function that, before a command is sent, tests if the command can be executed.</i> |
| Förreglingsystem | Interlocking | | IL | En allmän term som används om styrningen av låsning och upplåsning av "signaler och växlar" för att förhindra att osäkra situationer uppstår. Termen används även om systemet som utför dessa funktioner, | A general term applied to the controlling of the setting and releasing of "signals" and "points" to prevent unsafe condition arising, and equipment which perform this function. (UNISIG SUBSET-023) |
| Geografisk positionsangivelse | Geographical position information | | | <i>Information om aktuell position som kan visas i förarens DMI.</i> | <i>Information about the present position which can be showed in the DMI.</i> |
| Giltig position | Valid position | | | <i>Position som säkerställts genom positionsrapport från fordonet. Jfr approximativ position.</i> | <i>Position which have been secured by a position report from the train. Compare approximate position.</i> |
| Gräns för tekniskt körtillstånd | Limit of Authority | | LOA | Slutpunkten på ett MA där mål hastigheten $\neq 0$. Används exempelvis vid gräns mot TAM-sträcka. | The place which the train is not authorised to pass and where target speed \neq zero (UNISIG SUBSET-023) |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller <i>förklaring</i> | Engelsk definition eller <i>förklaring</i> |
|-----------------------|--|--------------------|---------------------|--|---|
| GSM-R | Global System for Mobile Communications – Railways | GSM-R | GSM-R | <i>Standardiserat system för radiobaserad kommunikation av tal och data för järnvägen.</i> | <i>Standardized system for radio based communication of speech and data for the railroad.</i> |
| Hastighetsnedsättning | Temporary Speed Restriction | | TSR | Tillfällig begränsning av hastigheten till en nivå som är lägre än banans största tillåtna hastighet och som av bantekniska skäl gäller på ett spåravsnitt för alla eller vissa typer av fordonssätt. Anges inte i linjeboken. (JvSFS 2008:7 bilaga 1) | A planned speed restriction imposed for temporary conditions such as track maintenance. (UNISIG SUBSET-023) |
| Hinderfrihet | Obstacle free | | | 1. Frihet från hindrande fordon i ett spåravsnitt, vilket tekniskt kan detekteras med spårledning om det hindrande fordonet kortsluter spårledningen. (BVF 544.93100) Spåret får heller inte vara automatmarkerat eller separatmarkerat.. 2. Frihet från föremål och fasta anläggningar i det område som avgränsas av normalsektionen för det fria rummet. (BVF 544.93100) | 1. The track section should be free from vehicles and should not be automatically marked. 2. The loading gauge should be free from objects and fixed structures. |
| Hinderfrihetsfråga | Track ahead free request | | TAF | <i>Förfrågan från systemet till föraren om spåret framför tåget är fritt. Kvitteras av föraren.</i> | <i>Inquiry from the system to the driver if the track ahead is free. Acknowledge by the driver.</i> |
| Hinderfrihetskontroll | Obstacle detection | | | Kontroll av hinderfrihet i rörelsevägar, inom sidoskyddsområde och på eventuell skyddssträcka bortom slutpunkten för en rörelseväg. (BVS 544.93100) I SRS har "obstacle detection" en annan definition. | Supervision of freedom from obstacle in a route, flank protection area and protecting distance. |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller <i>förklaring</i> | Engelsk definition eller <i>förklaring</i> |
|-----------------------------|--------------------------|--------------------|---------------------|---|---|
| | Obstacle detection | | | Denna definition används bara i SRS. BVS 544.93100 har en annan definition. | A function to supervise track section status. Obstacle detection implies track detection. |
| | Track detection | | | Denna definition används bara i SRS. | A function to supervise certain conditions for a route; as point/derailer status and conflicting routes. |
| Hinderfrihetspunkt | Fouling point | | | Den punkt där hinderfrihet råder vid en växel eller spårkorsning. Anger hur nära växeln eller spårkorsningen ett spårfordon får finnas utan att inkräkta på det fria rummet för det anslutande eller korsande spåret. (JvSFS 2008:7 bilaga 1) | The position at a point or diamond crossing where the track is free from obstacles. Specify how close to the point or diamond crossing a vehicle can be without entering the obstacle-free space of the connecting or crossing track. |
| I kontroll | In control | | | Tillstånd för ett bangårdsobjekt, som innebär att det är tekniskt kontrollerat i avsett läge. (BVS 544.93100) | A state of a track side object, that implies that it is technically supervised in its intended position. |
| Infartsgränsbalis | Entrance Balise Group | | EnBG | <i>Balisgrupp som beordrar nivåbyte vid infart till ett område.</i> | <i>A balise group that orders a level transition at an entrance situation.</i> |
| Inrullningskontroll | Roll in detection | | | <i>Kontroll av att inget fordon rullat in i anloppssträckan till den rörelseväg som tåget ska använda sig av.</i> | <i>A function to detect a vehicle that has rolled in to the berth section of the route that the train will use.</i> |
| Juridisk registreringsenhet | Juridical Recording Unit | | JRU | Enhet för att registrera alla händelser och meddelanden om fordonsrörelser tillräcklig för efterhandsanalyser av alla händelser som lett till en olycka. | Device to record all actions and exchanges relating to the movement of trains sufficient for off line analysis of all events leading to an incident. (UNISIG SUBSET-023) |
| | Key Derivation Function | | KDF | <i>Funktion som genererar en eller flera kryptonycklar från ett hemligt värde och/eller från annan känd information (t.ex. lösenord).</i> | |
| | Key Management | | KM | <i>Alla aktiviteter som behöver utföras för att kunna hantera kryptonycklar, t.ex. generering, lagring, distribution och domänöverskridande nyckelutbyte mellan KMC:er.</i> | |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller förklaring | Engelsk definition eller förklaring |
|------------------------|--------------------------|--------------------|---------------------|--|---|
| | Key Management Centre | | KMC | Den funktionella enheten som ansvarar för generering, lagring och distribution av krypteringsnycklar i en KM domän och nyckelhantering mot andra domäner. Distribution av nycklar till enheter inom en domän sköts endast av domänens KMC. KMAC-nycklar för domänöverskridande trafik, distribueras till enheter tillhörande annan domän genom att nyckeln först skickas till den andra domänens KMC som sedan distribuerar ut den till enheten. | |
| | Key Management System | | KMS | Det system som krävs för en säker nyckelhantering, inkluderande KMC och gällande regler och procedurer. | |
| | | | K-KMC | Transportnyckel som används för att säkra KMAC-utbyte mellan KMC:er. Transportnyckeln utgörs av K-KMC1 och K-KMC2 (samma funktion som KTRANS). | |
| | | | KMAC | Autentiseringsnyckel i Euroradio-protokollet. | |
| K-nyckellås | Key lock | | | Anordning för att kontrollera och frige lokalt omlägningsbara växlar för lokal manövrering. | A device that can release a point to be locally controlled. |
| Kodare | Lineside Electronic Unit | | LEU | Utrustning för att förmedla varierbar data till styrbara baliser. | A device for communicating variable signalling data to switchable balises. (UNISIG SUBSET-023) |
| Kommando | Command | | | Begäran från en operatör att via ett manöversystem få en viss åtgärd utförd i en signalanläggning. (BVS 544.93100) | A request through an MMI from an operator to execute a specific task in a signalling system. |
| | | | KTRANS | Transportnyckel som används för att säkra KMAC-utbyte mellan KMC och ERTMS-enheter. Transportnyckeln utgörs av KTRANS1 och KTRANS2 (samma funktion som K-KMC). | |
| Lokalfrigiven | Locally operated | | | Växel, spårspärr eller vägskydd som är frigiven för lokal manövrering. | A point, derailler or level crossing that is released for local manoeuvring. |
| Lokalfrigivningsområde | Shunting area | | | se sidan 11. | se sidan 11. |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller förklaring | Engelsk definition eller förklaring |
|-----------------------|-----------------------------|--------------------|---------------------|--|---|
| Lutningsprofil | Gradient Profile | | GP | Beskrivning av banans lutningar. | The description of the gradients of a given piece of track. |
| Låst rörelseväg | Locked route | | | Rörelseväg för vilken signalställverket låst de för rörelsevägen nödvändiga bangårdsobjekten i rätt tillstånd. (BVS 544.93100) | A route for which the interlocking has locked the necessary track objects in the right position and state. |
| Länkning | Linking | | | En metod där en balisgrupp anger avståndet till en annan balisgrupp. Länkningen kan i nivå 2 & 3 utföras via radiokommunikation med RBC. | A method by which a balise group specifies the distance to another balise group. Note: Linking can be provided by an RBC via the radio communication system in levels 2 & 3. |
| Manöverspär | | | | Förhindrar att bangårdsobjekt ändrar läge eller att tekniska körillstånd ges under en viss tid efter en återstart av markutrustningen. | Preventing that trackside objects change position or movement authorities to be sent manoeuvred during a certain time after a restart. |
| Markutrustning | Trackside equipment | | | Utrustning för att förmedla data till fordon. | The equipment with the aim of exchanging information with the vehicle for safely supervising train circulation. The information exchanged between track and trains can be either continuous or intermittent according to the ERTMS / ETCS level of application and to the nature of the information itself. (UNISIG SUBSET-023) |
| Medriktad signalpunkt | Facing signal point | | | Signalpunkt vars signal eller tavla visar framsidan mot en förare som närmar sig. | A signal point at which the signal or board shows its front (face) to an approaching driver when moving in the route direction. |
| Medväxel | Trailing points | | | Växel betraktad i den riktning där två spår leder samman i ett spår. (JvSFS 2008:7 bilaga 1) | A point observed in the direction where two tracks joins into one. |
| | Message Authentication Code | | MAC | Kryptografisk kontrollsumma som använder symmetriska nycklar för att verifiera att mottaget data är oförädrat. | |
| MMI | Man Machine Interface | MMI | MMI | | |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller förklaring | Engelsk definition eller förklaring |
|-----------------------|------------------------------|--------------------|---------------------|---|---|
| Motriktad signalpunkt | Trailing signal point | | | Signalpunkt vars signal eller tavla visar baksidan mot en förare som närmar sig. I sido- eller frontskyddsområde har en motriktad signalpunkt sin baksida riktad mot den skyddade rörelsevägen. | A trailing signal point is a signal that has its corresponding signal or board turned away from the start point of the route. In the front and flank protection area it is turned away from the route that requires the protection. |
| Motväxel | Facing points | | | Växel betraktad i den riktning där ett spår förgrenar sig i två spår. (JvSFS 2008:7 bilaga 1) | A point observed in the direction where one track branch to two. |
| Målavstånd | Target distance | | | Avståndet från punkten där ett restriktivt förbesked lämnas till målpunkten. (BVS 544.93100) | |
| Målhastighet | Target speed | | | Hastighet som ett fordon skall ha nedbromsats till vid målpunkten, då ett restriktivt förbesked lämnats. (BVS 544.93100) | |
| Nationellt värde | National value | | | Teknisk parameter i ERTMS-systemet vars värde får fastställas av varje järnvägsförvaltning för sig. Ett trettiotal sådana parametrar finns i ERTMS-systemet | Technical parameter in the ERTMS-system which value may be determined by each railroad administration. About thirty of these parameters exist in the ERTMS-system. |
| Nominell riktning | Nominal direction | | | Den vanliga eller normala riktningen anges av den stegvisa ökningen av den interna balisnumreringen i en balisgrupp. | The usual or normal direction is indicated by the incremental increase in internal balise numbering within a balise group. (UNISIG SUBSET-023) |
| Nödbroms | Emergency brake | | EB | | |
| Nödbromsmålpunkt | Supervised location | | SvL | Målpunkt för nödbromskurva. Beräknas av ombordutrustningen och är den minsta av variablerna D_DP och D_OL. (se även "farlig punkt", sidan 16) | Target point for the emergency brake curve. (see also "danger point", page 16) |
| Nödbromsretardation | Emergency brake deceleration | | EBD | | |
| Nödstoppsområde | Emergency Stop Area | | | se sidan 12. | see page 12. |
| Ombordutrustning | Trainborne equipment | | | Den del av ERTMS-systemet som finns ombord på fordonet. | The part of the ERTMS-system that is installed on a train. |
| Ompositionering | Repositioning | | | | |
| Orientering | Orientation | | | | |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller <i>förklaring</i> | Engelsk definition eller <i>förklaring</i> |
|---------------------------------|----------------------------------|--------------------|---------------------|---|---|
| Permanent hastighetsbegränsning | Train category speed restriction | | | Permanent begränsning av hastigheten till en nivå som är lägre än banans största tillåtna hastighet och som av bantekniska skäl gäller på ett spåravsnitt för fordonssätt med vissa egenskaper. (JvSFS 2008:7 bilaga 1) | A permanent speed restriction to a speed that is lower than the highest permitted speed of the track. It is valid for train with certain characteristics. |
| Påvisad position | Detected position | | | <i>Påvisad position är den klart fastställda läget hos centrala växlar som ges av kontakterna i växeldriven och eventuella tungkontrollkontakter (TKK). För växlar med rörlig korsningsspets kontrolleras även att spetsens läge stämmer med tungornas.</i> | <i>A detected position is the clearly defined position of central points given by the detection contacts of the point drive and possible tongue detection contacts (TKK). For points with movable point frog, it includes a check that its position corresponds to the position of the tongues.</i> |
| Radioblockcentral | Radio Block Centre | | RBC | Centraliserad säkerhetsenhet, som tillsammans med föreglingssystem skapar och upprätthåller separationen mellan fordonssätt. Kommunicerar med CTC/IL, och lämnar via radio tekniska körtillstånd till ERTMS ombordutrustning. <i>den signalanläggning varifrån en viss sträcka i system E2 eller E3 övervakas.</i> (JvSFS Termer E2) | A centralised safety unit working with an interlocking(s) to establish and control train separation. Receives location information via radio from trains and sends movement authorities via radio to trains. (UNISIG SUBSET-023) |
| Radionedkopplingsgrupp | Radio Termination Balise Group | | RT BG | <i>Balisgrupp som beordrar radionedkoppling av ombordutrustningen.</i> | <i>A balise group that requests radio termination.</i> |
| Radiuppkopplingsgrupp | Radio establish Balise Group | | ReBG | <i>Balisgrupp som begär uppkoppling till RBC av ombordutrustningen.</i> | <i>A balise group that requests radio establish to the RBC.</i> |
| Radiuppkopplingstavla | | | | <i>Tavla vid infart till ERTMS-område där ombordutrustningen senast ska var uppkopplad mot RBC:n</i> | <i>Sign at entrance to ERTMS-area where the trainbourn equipment at the latest shall establish radio communication with the RBC.</i> |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller förklaring | Engelsk definition eller förklaring |
|------------------------------|----------------------------|--------------------|---------------------|--|--|
| Restriktivt spåravsnitt | Restrictive section | | | <i>Spåravsnitt som bara kan passeras under vissa villkor, till exempel som siktrörelse eller med hastighetsrestriktioner. (endast ERTMS Regional)</i> | <i>Any part of the layout that can only be passed under special conditions, including the requirement to pass the area in on sight mode or with a speed restriction, for example, after a possession, or following an axle counter miscount. (only ERTMS Regional)</i> |
| Rullningsvakt | Roll Away Protection | | | <i>En funktion i ombordutrustningen som förhindrar att fordonet rullar iväg i annan riktning än den som körspaken är inställd på.</i> | <i>A function in the onboard equipment which prevents that the vehicle rolls away in the other direction than the one which the driving lever is programmed in.</i> |
| Rörelseväg (ETCS) | Route | | | <i>En rörelseväg är den minsta del av spåret som kan låsas av ETCS systemet för att kunna framföra spårfordon säkert. En rörelseväg har en riktning och kan delas i mindre delar som kan låsas upp efter hand. En rörelseväg kan vara normal tågväg, särskild tågväg eller förenklad tågväg. Den avgränsas av två på varandra följande signalpunkter med samma riktning som rörelsevägen.</i> | <i>A route is the smallest part of the track that can be locked by the ETCS system in order to safely operate a train at the track. A route has a direction, and it can be split into smaller parts where it is possible to release a part of a route. The term route refers to train route, special train route, shunting route and SR-route. A route is bounds by two subsequent signal points with the same direction as the route.</i> |
| Senaste relevanta balisgrupp | Last Relevant Balise Group | | LRBG | <p><i>Den första påträffade och korrekt lästa balisgruppen om länkningsinformationen inte är känd av ombordutrustningen.</i></p> <p><i>Den senast korrekt lästa balisgruppen som påträffades vid den förväntade positionen om länkningsinformationen är känd av ombordutrustningen.</i></p> <p><i>Den senaste relevanta balisgruppen används som gemensam referens av ombordutrustningen och marksutrustningen i nivå 2 & 3.</i></p> | <p><i>It is the first balise group met and correctly read when the linking information is not known by the trainborne equipment.</i></p> <p><i>It is the last linked balise group found at the expected location and correctly read when the linking information is known by the trainborne equipment.</i></p> <p><i>The LRBG is used as a common reference between the train borne and trackside equipments in levels 2 & 3</i></p> |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller förklaring | Engelsk definition eller förklaring |
|--------------------|-----------------------------|--------------------|---------------------|---|---|
| Separatmarkerat | Separate marked | | | <i>Tillstånd på spåravsnitt efter åtgärd av tågklareraren för att markera att det finns outrustade fordon eller kvarlämnade vagnar på spåravsnittet. (endast ERTMS-Regional)</i> | <i>Vehicle on the track section, entered by the dispatcher, e.g. unequipped vehicle or wagon left. (only ERTMS-Regional)</i> |
| Sidoskydd | Flank protection | | | Skydd som ska hindra spårfordon från att komma in i tågväg från sidan. (JvSFS 2008:7 bilaga 1) | An object that's should prevent a vehicle from reaching a route from the flank. |
| Sidoskyddsområde | Flank protection area | | | Spåravsnitt mellan sidoskydd och den rörelseväg som kräver sidoskydd. (BVS 544.93100) | Track sections between the route and the flank protection object. |
| Signalpunkt | Signal point | | | En signalpunkt är en fast position i spåret och har en riktning. Den kan definiera början- och/eller slutpunkt för rörelsevägar och är utmärkt med en signalpunktstavla. <i>punkt som avgränsar signalsträckor och som utmärks med en signalpunktstavla. Kan vara en infartssignalpunkt, mellansignalpunkt, utfartssignalpunkt eller linjesignalpunkt.</i> (JvSFS Termer E2) | <i>A signal point is a fixed location at the track and has a direction. It can define the start point and/or end point of a route and it is marked with a signal board.</i> |
| Signalpunktstavla | Signal Board | | SiB | <i>Tavla som märker ut en signalpunkt.</i> | <i>A board that marks the position of o signal point.</i> |
| Signalsträcka | Signalling section | | | <i>En eller flera spåravsnitt mellan två i rad följande signalpunkter i samma riktning. En signalsträcka kan låsas som en rörelseväg.</i> | <i>One or several track sections between two consecutive signal points in the same direction. A signalling section can be locked as a route.</i> |
| Skydd mot backning | Reverse Movement Protection | | RMP | <i>En funktion som förhindrar att fordonet rullar iväg i annan riktning än det giltiga tekniska körtillståndet.</i> | <i>A function which prevents that the vehicle rolls away in the other direction than the valid MA.</i> |
| Skyddsavstånd | Safety distance | | | Minsta tillåtna avstånd mellan ett spåravsnitt som reserverats för en viss rörelse och annat korsande eller motriktat spåravsnitt som reserverats för en annan rörelse. (BVS 544.93100) | The distance between a track section that is reserved for a movement and a track section that is reserved for another opposite or crossing movement. |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller <i>förklaring</i> | Engelsk definition eller <i>förklaring</i> |
|-------------------------------------|---------------------------|--------------------|---------------------|---|--|
| Skyddssträcka | Protection distance | | | Den sträcka som finns närmast efter en rörelsevägs slutpunkt, och som kan utnyttjas av ett fordon som inte kunnat stanna vid slutpunkten, och som därför skall vara hinderfri. (JvSFS 2008:7 bilaga 1) | The distance beyond the end of a route, that can be used by a train which overrun the end of the route, and therefore shall be free. |
| Skyddsväxel | Protective point | | | Växel som i skyddande läge hindrar spårfordon från att komma in i ett visst spår. (JvSFS 2008:7 bilaga 1) | A point which in its protecting position prevents a vehicle from reaching a certain track. |
| Slutpunkt | End point | | | Den signalpunkt där en rörelseväg slutar. (BVS 544.93100) | The signal point where a train route, special train route, shunting route, SR-route or a shunting area ends. |
| Slutpunkt för tekniskt körtillstånd | End of movement Authority | | EOA | Plats till vilken fordonet är tillåtet att fortsätta och där målhastigheten är noll. Målpunkt för servicebromskurvan. (se även nödbromsmåltpunkt, sidan 22) | Location to which the train is permitted to proceed and where target speed = zero. (UNISIG SUBSET-023) |
| Slutpunktsupplåsning | End-of-route release | | | <i>Slutpunktsupplåsning är en automatisk upplåsning av rörelsevägen. Den sker efter att rörelsen har stannat vid rörelsevägens slutpunkt.</i> | <i>End-of-route release is the automatic release of a locked route preceded by a movement that has stopped at the end of the route.</i> |
| Spåravsnitt | Track section | | | <i>Ett spåravsnitt är den minsta del av ett spår som behandlas i RBC/IL.</i> | <i>A track section is the smallest part of track that is processed within the RBC/IL. Detection of a track section is usually handled by a single track circuit but it may also be done by several consecutive track circuits.</i> |
| Spårbeskrivning | Track description | | | Information som minst innehåller: - tekniska körtillståndets längd - statiska hastighetsprofilen - lutningsprofil Det kan också innehålla: - axellastprofil - spåregenskaper - spårlämplighetsdata - områden där växling är tillåten. | Information providing as a minimum: - the distance of the movement authority - static speed profile - gradient profile. Optionally, it can contain: - axle load profile - track conditions - route suitability data - areas where shunting is permitted. (UNISIG SUBSET-023) |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller <i>förklaring</i> | Engelsk definition eller <i>förklaring</i> |
|--------------------------|------------------------|--------------------|---------------------|---|---|
| Spåregenskap | Track condition | | | Information som överförs till fordonet om förhållande framöver, såsom tunnlar eller spåravsnitt utan kraftmatning. | Information transmitted to the train to inform of conditions ahead such as a section without power or a tunnel. (UNISIG SUBSET-023) |
| Spårlämplighetsdata | Route suitability data | | | Valfritt data som sänds till ombordutrustningen så att den kan kontrollera fordonssättets möjlighet att trafikera spåret som angivits i det tekniska körtillståndet. Det innehåller data som beskriver lastprofil, kraftmatning och axellast. | Optional data transmitted to the train borne equipment to allow it to check its ability to run on the track as indicated by the movement authority. It includes data related to loading gauge, traction power supply and axle load. (UNISIG SUBSET-023) |
| Spärrad | Blocked | | | Funktion som förhindrar manövrering av delar av en signalanläggning i syfte att begränsa trafikeringen. (BVS 544.93100) | A function that prohibits manoeuvring parts of a signalling system for the purpose of restricting the traffic. |
| Spärrad spårspärr | Blocked derailer | | | <i>Funktion som förhindrar omläggning av spårspärren eller frigivning för lokalmanövrering. En spårspärr kan spärras i båda lägena.</i> | <i>A function that prevents an alteration of the position or release for local control of a derailer. A derailer can be blocked in both positions.</i> |
| Spärrad växel | Blocked point | | | Spärrning av växel: Manöver och funktion i signalställverk. Förhindrar att växeln kan läggas om. (JvSFS 2008:7 bilaga 1) | Manoeuvre and function in an interlocking. Prevent a point from being moved to the other position. |
| Spärrat spåravsnitt | Blocked track section | | | Spärrning av spåravsnitt: Manöver och funktion i signalställverk. Förhindrar att en huvudsignal kan ställas till "kör" till en tågväg där det spärrade spåravsnittet ingår. (JvSFS 2008:7 bilaga 1) | Manoeuvre and function in an interlocking. Prevent a main signal from being cleared to a route where the blocked track section is located. |
| Standardvärde | Default value | | | | |
| Startprocedur | Start of Mission | | SoM | Procedur när fordon ska påbörja verksamhet inom ERTMS-område. | Procedure when the train is to commence ride within ERTMS-area. |
| Statisk hastighetsprofil | Static Speed Profile | | SSP | Beskrivning av fasta hastighetsrestriktioner för ett spåravsnitt. Hastighetsrestriktionerna kan exempelvis bero på banans sth, kurvor, växlar, tunnel profiler eller broar. | The description of the fixed speed restrictions of a given piece of track. The speed restrictions can be related to such items as maximum line speed, curves, points, tunnel profiles, bridges. (UNISIG SUBSET-023) |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller förklaring | Engelsk definition eller förklaring |
|-----------------------------|-------------------------------|--------------------|---------------------|---|---|
| Systemnivå | Level | | | se sidan 10. | see page 10. |
| Säkerställd bakände | Safe Rear End | | SRE | <i>Den bakerst möjliga senast giltiga positionen av fordonssättets bakände med hänsyn tagen till möjliga felmarginaler. Om tågintegritetssystem saknas så blir denna vid spårledningsskarven närmast bakom fordonssättet.</i> | <i>The latest confirmed position of the rear end of the train concerning the possibly margins of error. When no special device for verifying train integrity is used, the safe rear end of a train is the closest track circuit joint behind the train.</i> |
| Säkerställd framände | Safe Front End | | SFE | <i>Den främst möjliga senast giltiga positionen av fordonssättet framände med hänsyn tagen till möjliga felmarginaler.</i> | <i>The latest confirmed position of the front end of the train concerning the possibly margins of error.</i> |
| Särskild rörelse-tillstånd | Staff responsible permission | | | <i>Tillstånd att fortsätta en specificerad sträcka med specificerad hastighet i enlighet med förarens omdöme. Innehåller inte nödvändigtvis spårdata.</i> | <i>Allows a train to proceed for a specified distance at a specified speed at the driver's discretion. Does not necessarily contain track data.</i> |
| Särskild transmissionsmodul | Specific Transmission Module | | STM | <i>Enhet på fordon, som läser av ATC2 balistelegram och översätter informationen till ERTMS omborddator.</i> | <i>The Specific Transmission Module reads the ATC telegrams and translate the information to the ERTMS onboard system</i> |
| Särskild tågväg | Special train route | | STR | <i>Tågväg i system E2 och E3 för tågfärd eller spärrfärd som ska framföras utan verksamt tågskyddssystem. (JvSFS Termer E2)</i> | <i>A train route in level 2 and 3 for trains without an active ERTMS/ETCS equipment.</i> |
| Takhastighet | Most Restricted Speed Profile | | MRSP | <i>Den största tillåtna hastigheten i (ETCS) systemet. (BVS 544.93100)</i> | <i>The speed which a train must not exceed. It is the lowest speed taking into account all the various speed profiles. (UNISIG SUBSET-023)</i> |
| TAM-sträcka | | | | <i>Äldre beteckning på sträcka motsvarande system M. (JvSFS 2008:7 bilaga 1)</i> <i>Sträcka utan linjeblockering, där tågrörelser och andra verksamheter säkras genom utväxlande av tåganmälan och hinderanmälan.</i> | <i>A "TAM-sträcka" is an open line where no signalling system exists. Trains are operated by using manual procedures and rules.</i> |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller <i>förklaring</i> | Engelsk definition eller <i>förklaring</i> |
|--|-------------------------------------|--------------------|---------------------|--|---|
| Tekniskt körtillstånd | Movement Authority | | MA | Körtillstånd som lämnas genom tågskyddssystemet som säkrad rörelse (FS) eller siktrörelse (OS). (JvSFS Termer E2) | Permission for a train to run to a specific location within the constraints of the infrastructure. (UNISIG SUBSET-023) It is supplemented by messages for track data (distances, gradients) and speed and mode profiles. A movement authority sent to the train, is always the same or shorter than the locked route |
| Tekniskt körtillstånd "siktrörelse", OS | On Sight Movement Authority | | OS MA | <i>Körtillstånd för en låst rörelseväg där systemet inte kan garantera hinderfrihet.</i> | <i>Movement authority on a locked route in which the system cannot guarantee that the track is free from obstacle.</i> |
| Tekniskt körtillstånd "säkrad rörelse", FS | Full Supervision Movement Authority | | FS MA | <i>Körtillstånd som lämnas för en låst rörelseväg som är fri från hinder och trafikverksamhet.</i> | <i>Movement authority on a locked route which is detected clear from obstacles and movements.</i> |
| Tillåten hastighet | Permitted speed | | | Den hastighet med vilken ett fordon får framföras utan att ERTMS/ETCS varnar eller ingriper. | The speed limit at which a train is allowed to proceed without ERTMS / ETCS warning and / or intervention. (UNISIG SUBSET-023) |
| | Triple Data Encryption Algorithm | | 3TDEA | <i>Krypteringsalgoritm som används i Euroradio protokollet. Algoritmen är en tre stegs process där DEA används i varje steg (3xDEA).</i> | |
| Tungkontrollkontakt | Tongue detection Contact | TKK | TKK | Givare för att övervaka växeltungornas läge i förhållande till stödrälen. (BVS 544.93100) | A device that supervises the position of the point blade in relation to the stock rail. |
| Tåganmälan | Train announcement | TAM | TAM | <i>Procedur med manuella rutiner och regler när tåg trafikerar en sträcka med system M.</i> | <i>Procedure with manual routines and rules when trains operate in a line in "system-M"</i> |
| Tågdata | Train data | | | Data som innehåller information som beskriver fordonssättet och som behövs för att ERTMS ska kunna övervaka fordonssättets rörelser. | Data which gives information about the train. Data that characterises a train and which is required by ERTMS in order to supervise a train movement. (UNISIG SUBSET-023) |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller <i>förklaring</i> | Engelsk definition eller <i>förklaring</i> |
|--------------------------------|--|--------------------|---------------------|---|---|
| Tågfärd | Train movement | | | Trafikverksamhet för att framföra storfordon från en driftplats eller del av driftplats till någon annan driftplats eller del av driftplats. (JvSFS 2008:7 bilaga 1) | When vehicles with train data available are moved from one station or part of station to another station or part of station. |
| Tågkategori | Train category | | | <i>Del av tågdata.</i> | <i>Part of train data.</i> |
| Tågklarerare | Dispatcher | Tkl | | Person som övervakar och leder trafikverksamheten på huvudspår och särskilt angivna sidospår. (JvSFS 2008:7 bilaga 1) | A person who supervise and manage the activities on stations and lines. |
| Tågledningssystem | Centralised Traffic Control system | | CTC | | |
| Tågnummer | Train running number | | | <i>Del av tågdata.</i> | <i>Part of train data.</i> |
| Tågslutkontroll | Train integrity | | | Tilltro till att fordonsättet är helt och att inga person eller godsvagnar har lämnats kvar. | The level of belief in the train being complete and not having left coaches or wagons behind. (UNISIG SUBSET-023) |
| Tågslutkontrollsystem | Train Integrity Management System | | TIMS | <i>Tekniskt system som övervakar om fordonsättet är helt.</i> | <i>Technical system that supervises the train integrity.</i> |
| Tågväg (ETCS) | Train route | | | Spåravsnitt avsett för framförande av tågfärd eller spärrfärd. Kontrolleras och kan låsas av signalställverket. En tågväg har en bestämd börjanpunkt och en bestämd slutpunkt. I system H, M och E1 är en tågväg alltid avsedd för säkrad rörelse. I system E2 och E3 finns även tågvägar som inte är avsedda för säkrad rörelse. (JvSFS Termer E2) | A track section intended for train movements. It is supervised and can be locked by the interlocking system. A train route has a defined start point and a defined end point. In level 1 is a train route always intended for a train in FS-mode. In level 2 and 3 it exists train routes that are not intended for FS-movements. |
| Uppdateringsinformation | Infill information | | | Data som sänds från markutrustningen till fordonet på andra platser än signalpunkter. Ger exempelvis möjlighet att ge information om att signalpunkten framför ändrats till ett mindre restriktivt besked. | Data that is transmitted from track to train at locations other than at main signals. Provides, for example, the ability to inform a train that the signal ahead has cleared. (UNISIG SUBSET-023) |
| Upplåsningsspärrad signalpunkt | Signal point with activated route release inhibition | | | <i>En medriktad signalpunkt som aktiverar upplåsningsspärren hos den tågväg som låses med signalen som börjanpunkt.</i> | <i>A facing signal point that activates the route release inhibition at the route that is locked with the signal point as a start point.</i> |

| Svensk term | Engelsk term | Svensk förkortning | Engelsk förkortning | Svensk definition eller förklaring | Engelsk definition eller förklaring |
|---------------------------|---|--------------------|---------------------|--|---|
| Upplåsningsspärrad tågväg | Train route with route release inhibition | | | <i>En tågväg med aktiverad upplåsningsspärr är en tågväg för ERTMS-utrustade tåg som inte kortsluter spårledningarna och därför inte låser upp tågvägen med passagekontroll utan måste låsas upp manuellt.</i> | <i>A train route with activated route release inhibition is a train route for ERTMS-equipped trains that do not short circuit the track sections.</i> |
| Ur kontroll | Out of control | | | <i>Tillstånd för ett bangårdsobjekt, som innebär att dess läge inte är säkert känt av signalsystemet.</i> | <i>A state of a track side object that implies that its position is unknown to the system.</i> |
| Utdel | Object controller | | OC | <i>Del av signalanläggning, där ett eller flera bangårdsobjekt, till exempel växel eller signal, skall anslutas. (BVS 544.93100)</i> | <i>Part of the signalling system where one or more trackside objects are connected.</i> |
| Utfartsgränsbalis ETCS | Exit Balise Group | | ExBG | <i>Balisgrupp som beordrar nivåbyte vid utfart från ett område.</i> | <i>Balise group that orders a level transition at an exit situation</i> |
| Utfartsgränssignal | System exit signal | | | <i>En signalpunkt som styrs av ett angränsande system, används vid utfart från ERTMS systemet.</i> | <i>A signal point which is controlled by an adjacent system, used for trains that exits the ERTMS system.</i> |
| Växlingsväg (ETCS) | Shunting route | | | <i>Spåravsnitt avsett för ETCS -utrustat fordonssätt i driftläge OS. Den kontrolleras och kan låsas av signalställverket.</i> | <i>A track section intended for a ETCS equipped train in OS-mode. It is supervised and can be locked by the interlocking system.</i> |